

The background is a warm, golden-yellow color with a subtle texture. A large, faint cross is visible on the right side. A banner-like shape is on the left side.

真・自由 Freedom in Truth

CBCWLA 春季布道会
Spring Evangelistic Meeting



生命诚可贵，
爱情价更高。
若为自由故，
二者皆可抛。

Liberty and love
These two I must have.
For my love I'll sacrifice my
life.
For liberty I'll sacrifice my
love.



Percy Shelley

经文： 约翰福音 / John 8:31-36

8:31 耶穌對信他的猶太人說、你們若常常遵守我的道、就真是我的門徒。

8:32 你們必曉得真理、真理必叫你們得以自由。

8:33 他們回答說、我們是亞伯拉罕的後裔、從來沒有作過誰的奴僕。你怎麼說、你們必得自由呢。

31 To the Jews who had believed him, Jesus said, "If you hold to my teaching, you are really my disciples.

32 Then you will know the truth, and the truth will set you free."

33 They answered him, "We are Abraham's descendants and have never been slaves of anyone. How can you say that we shall be set free?"

经文： 约翰福音 / John 8:31-36

8:34 耶穌回答說、我實實在在的告訴你們。所有犯罪的、就是罪的奴僕。

8:35 奴僕不能永遠住在家裏、兒子是永遠住在家裏。

8:36 所以天父的兒子若叫你們自由、你們就真自由了。

34 Jesus replied, "I tell you the truth, everyone who sins is a slave to sin.

35 Now a slave has no permanent place in the family, but a son belongs to it forever.

36 So if the Son sets you free, you will be free indeed.

羅馬書/Romans 7:14, 15, 18

7:14 我們原曉得律法是屬乎靈的、但我是屬乎肉體的、是已經賣給罪了。

7:15 因為我所作的、我自己不明白。我所願意的、我並不作。我所恨惡的、我倒去作。

7:18 我也知道、在我裏頭、就是我肉體之中、沒有良善。因為立志為善由得我、只是行出來由不得我。

14 We know that the law is spiritual; but I am unspiritual, sold as a slave to sin.

15 I do not understand what I do. For what I want to do I do not do, but what I hate I do.

18 For I know that good itself does not dwell in me, that is, in my sinful nature. For I have the desire to do what is good, but I cannot carry it out.

自由是什麼？

自由不是想做什麼，就
做什麼，而是教會你不
想做什麼，就可以不做
什麼。

- 康德

真正的自由，並不意味
著可以隨心所欲，而是
可以自由地做正確的事
情。

- 辜鴻銘

Freedom is not letting you
do whatever you wanna but
teaching you not to do the
things you don't wanna do.

- *Immanuel Kant*

True freedom is not the
ability to do all that your
heart desires; rather, it is
the capability to do the
things that are correct.

- *Gu Hongming*

孔子 - 禮運大同篇 / Confucius – The Great Harmony

大道之行也天下
為公，選賢與能，
講信修睦。故人
不獨親其親，不
獨子其子。使老
有所終，壯有所
用，幼有所長，
鰥寡孤獨廢疾者，
皆有所養。

When the Great Principle prevails, the world is a Commonwealth in which rulers are selected according to their wisdom and ability. Mutual confidence is promoted and good neighborliness cultivated. Hence, men do not regard as parents only their own parents, nor do they treat as children only their own children. Provision is secured for the aged till death, employment for the able-bodied, and the means of growing up for the young. Helpless widows and widowers, orphans and the lonely, as well as the sick and the disabled, are well cared for.

孔子 - 禮運大同篇 / Confucius – The Great Harmony

男有分，女有歸，
貨惡其棄于地也，
不必藏于己，力
惡其不出于身也，
不必為己，是故
謀閉而不興，盜
竊亂賊而不作。
故外戶而不閉，
是謂大同。

Men have their respective occupations and women their homes. They do not like to see wealth lying idle, yet they do not keep it for their own gratification. They despise indolence, yet they do not use their energies for energies for their own benefit. In this way, selfish scheming are repressed, and robbers, thieves and other lawless men no longer exist, and there is no need for people to shut their outers. This is called the Great Harmony.

彼拉多說：
“真理是什麼”。

“What is truth?”
Pilate asked.



約翰福音 14:6

耶穌說：

我就是道路、真理、生命。

Jesus answered,

"I am the way and the truth and the life."



約翰福音/John 1:18

從來沒有人看見神，只有
在父懷裡的獨生子將他表明出來。

No one has ever seen God, but the one and only Son, who is himself God and is in closest relationship with the Father, has made him known.

希伯來書/Hebrews 1:3

他是神榮耀所發的光輝，
是神本體的真像。

The Son is the radiance of God's glory and the exact representation of his being.

馬太福音 / Matthew 1:21

他將要生一個兒子，你要給他起名叫耶穌，因他要將自己的百姓從罪惡裡救出來。

She will give birth to a son, and you are to give him the name Jesus, because he will save his people from their sins.

路加福音 / Luke 4:18

主的靈在我身上，因為他用膏膏我，叫我傳福音給貧窮的人，差遣我報告被擄的得釋放、瞎眼的得看見，叫那受壓制的得自由，

The Spirit of the Lord is on me, because he has anointed me to preach good news to the poor. He has sent me to proclaim freedom for the prisoners and recovery of sight for the blind, to release the oppressed

